

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目: 「翻轉世界的福音」——保羅在雅典傳道

Sermon Title: “The Gospel That Turns the World Upside Down” -- Paul Preaches in Athens

聖經經文 Bible Passage: 使徒行傳 Acts 17:16-34

一. 講道大綱 Sermon Outline:

1. 保羅在雅典的屬靈敏銳 Paul’s spiritual sensitivity in Athens (徒 Acts 17:16-21)

2. 亞略巴古講章三大段 The three main sections of Paul’s Areopagus sermon (徒 Acts 17:22-31)

3. 聽眾的反應與結果 The audience’s response and outcome (徒 Acts 17:32-34)

二. 生活應用 Life Application:

1. 引導文化思潮的聖靈 The Holy Spirit who guides cultural trends

2. 作主見證的門徒之道 The way of disciples who bear witness to the Lord

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟
Ministers: Bobby Young, Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	暫缺
週五	Miami 校園園契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	楊洋
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	李鳴/包麗明
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及 10:30 開始嬰幼兒看顧。Sunday Mandarin Worship Service has English translations by earphones. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grades Children Gospel Group and Youth Worship Service (English), and Nursery at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題: 聖靈引導, 見證福音

2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

08/17/2025

敬拜詩歌 我的神，我的父，我的磐石 朱文瑋
Worship Hymns 不是我，乃是基督在裡面活 活 Wewen-Chu

永活盼望
My God, My Father, My Rock
Yet Not I But Through Christ in Me
Living Hope

誦讀 使徒信經 會眾
Read The Apostle's Creed Congregation

信息 翻轉世界的福音 劉家揚長老
Message The Gospel That Turns the World Upside Down Elder Liu
使徒行傳 Acts 17:16-34

回應詩歌 #526 我們有一故事傳給萬邦 朱文瑋
Responsive Hymn We've a Story to Tell to the Nations Wewen-Chu

歡迎與報告 朱文瑋
Welcome & Announcements Wewen-Chu

祝禱 劉家揚長老
Benediction Elder Chia-Yang Liu

金句：保羅在雅典等候他們的時候、看見滿城都是偶像、就心裡著急。(徒 17:16)

Key Verse: Now while Paul waited for them at Athens, his spirit was stirred in him, when he saw the city wholly given to idolatry. (Acts 17:16)

領會/領詩：朱文瑋
司琴：邱雅倩
影音同工：劉軍波
招待同工：柯立瑋，劉吉沅
翻譯：李照岩
Worship Leader: Wewen-Chu
Pianist: Jessie Wu
A/V Worker: Junbo Liu
Ushers: Li-Wei Chiang, Jiyuan Liu
Interpreter: Eddie Li

(耳機翻譯: Please use earphones for English interpretation)

報告事項

六月奉獻	\$79,215.76
六月支出	\$44,112.20
六月結算	\$35,103.56
2025 年盈虧	\$52,716.49

- 2025 教會主題：聖靈引導，見證福音。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 大使命宣教委：今晚上七點線上舉行，請為會議代禱。
- 實體牧長會：8/20 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
- 國際文化節：8/23 週六下午 2-4 點在美聖堂體育館舉行，由國際團契教會主辦。邀請大家參加。
- 姐妹團契：8/23 週六下午 1-3:30 在美聖堂舉行中文聚會；主題：持守真理，歡迎姐妹們參加。
- 愛宴：8/24 主日崇拜後舉行。謝謝餐館團契預備飯食和分配飯菜，UC 和邁大校園團契排/收桌椅，青少年團契清洗廚房。請留步享用，在主裡有美好交通。
- 本堂弟兄姐妹座談會：8/24 週日下午 1 點，在體育館樓上教室舉行，若有議題，請洽楊洋牧師或江祥立執事，請大家務必參加。
- 全教會聯合禱告會：8/27 週三晚上 7:30 在線上舉行 Zoom: 5133981234，密碼：1234，請參加。
- 兒童事工培訓：9/20-21 (週六早上 9 點到下午 4 點，週日下午 2-4 點) 在美聖堂舉行。邀請現任老師和有興趣加入服事的弟兄姐妹來參加。提供午餐，請 8/31 前向肖紅艷姐妹報名。
- 捐贈：如果您願意捐贈不用的筆記本電腦或筆記本電腦電源適配器給光中成長事工，請週日帶到教堂並放到大堂入口處的箱子裡，謝謝！
- 秋季成人主日學：9/7-12/14 主日上午 9:30 在本堂實體上課，共 15 週。有五門課：舊約概論；民數記；約翰福音；基礎（慕道）班；基要真理（受洗）班。報名鏈接：<https://forms.gle/4ZgTV4MUKmQVZBXo7>

代禱事項

- 繼續為高瑋琳姐妹術後的復原代禱。教會已安排送愛心餐，若願意的請與孫琨弟兄電話 415-987-0337 聯絡。
- 為陸予舟傳道今日平安從麻州返回禱告；也為英文崇拜場所冷氣更新禱告。
- 為李軍姐妹這週末送女兒上大學，姐妹 8/18 獨自開車回辛城的安全和女兒在外上學的適應與學習代禱。
- 為即將開始的恩愛夫妻營代禱，願神預備與堅固參加者的心；特別為一位姐妹打球時手受傷，手術的快速復原代禱。
- 為本堂十幾個大學生開學後，可以在大學中有好的團契生活代禱。
- 繼續為潘新耀長老的健康代禱，願神堅固他的身體。
- 繼續為吳雁秋弟兄和鄭云姐妹一家代禱，願神的憐憫恩慈與他們同在。
- UC 校園團契 8/23 下午 1 點有迎新活動，需要多位同工服事，誠邀有負擔的弟兄姐妹加入服事，並請代禱。

Announcements

June Offering	\$79,215.76
June Expenses	\$44,112.20
June Balance	\$35,103.56
Year-to-Date Balance	\$52,716.49

- 2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
- Sunday Prayer: 8:30 AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- GCC Meeting: Today, at 7pm via online meeting. Please pray for this meeting.
- EM Meeting: Wed., 8/20, 7:30pm at Mason Church. Please pray for it and the EM team.
- International Cultural Festival: Saturday, 8/23, 2-4 PM at Mason Church Gym, held by International Fellowship Church. Welcome to join.
- Sisters Fellowship: Held on Sat., 8/23, 1-3:30pm, in Mandarin at Mason Church. Topic: Perseverance in the Truth. Welcome sisters to attend.
- Love Feast: Held on Sunday, 8/24, after the Service. Thanks Restaurant Fellowship for food preparation and serving. UC and MU fellowship for setting up/taking away tables and chairs and Youth Group for cleaning afterwards. Please stay for a wonderful fellowship in the Lord.
- Compton Townhall Meeting: Sunday, 8/24, 1pm in the upper room of the gym. If you have any things regarding the church, please email Pastor Young or Deacon Roger. Please be sure to join.
- CCC Joint Prayer Meeting: Wed., 8/27, 7:30pm via Zoom: 513981234, PW: 1234. Please join.
- CCC Children Ministry Coworkers Workshop: Sat.-Sun., 9/20-21 (Sat.: 9am-4pm, Sun.: 2-4pm) at Mason Church. All current teachers and brothers and sisters who are interested in serving in this ministry are invited to attend. Lunch is provided and please register with sister Summer Xiao by 8/31.
- Donation: Grow Child A Light ministry accepts used laptops or laptop power adapters. If you would like to donate any unused laptops or laptop power adapters, please bring them to church on Sunday and place them into the designated box by the entrance of the sanctuary. Many thanks!
- Fall Adult Sunday School: Sundays, 9/7-12/14, 9:30am at Compton church, 15 weeks total. Five Classes are OT Survey, Book of Numbers, Gospel of John, Basic Truths for Seekers and Basic Doctrines for Baptism. Please register at <https://forms.gle/4ZgTV4MUKmQVZBXo7>

Prayer Requests

- Continue to pray for Stacy Liu's recovery after surgery. A meal train has been set up for the family. If you are willing to help, please contact Jun Sun at 415-987-0337.
- Pray for Minister Corey's safe return from Massachusetts today, and for the AC upgrade in the English worship room.
- Sister Jun Li is driving her daughter to college this weekend and will return to Cincinnati alone tomorrow. Please pray for her travel safety and for her daughter's adjustment and studies in college.
- Pray for the upcoming MER 1 event. May God prepare and strengthen the hearts of the attendees, and especially pray for the speedy recovery of a sister who recently had hand surgery after injuring her hand while playing ball.
- Pray for the more than 10 college students in Compton Church, that they may have a strong and meaningful fellowship life as they return to college.
- Please continue to pray for Elder Stanley Poon's health. May God strengthen him.
- Continue to pray for Jason and Wendy from the Restaurant Fellowship and their family. May God's mercy and grace be with them.
- UC Campus Fellowship will hold a welcome event on 8/23 at 1 PM. We warmly invite brothers and sisters who feel led to serve as volunteers, and please pray for the event.